

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	269 - 271	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	272 - 277	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	278	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	279 - 280	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	281	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	282	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	283 - 290	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	291	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	292	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**Dragisa Gajic**  
Dragisa Gajic

v. (27679)

**Wolverton Securities Ltd. et al. (B.C.)**  
Jeff Christian  
Lawson Lundell Lawson & McIntosh

FILING DATE 26.1.2000

---

**World Relief Canada**  
Patrick J. Boyle  
Fraser Milner

v. (27694)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**  
Harry Erlichman  
A.G. of Canada

and

**Greater Europe Mission (Canada)**  
Patrick J. Boyle  
Fraser Milner

v. (27696)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**  
Harry Erlichman  
A.G. of Canada

FILING DATE 10.1.2000

---

**Dr. Arif Hayat**  
Richard A. Levin  
Zuber & Company

v. (27698)

**Faculty of Dentistry, University of Toronto (Ont.)**  
Timothy Pinos  
Cassels Brock & Blackwell

FILING DATE 10.1.2000

---

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

**Roland Filzmaier et al.**  
Roland Karl Filzmaier

v. (27700)

**O.K.W. Limited (Ont.)**  
David Bishop Debenham  
Yegendorf, Brazeau, Seller, Prehogan &  
Wyllie

FILING DATE 11.1.2000

---

**Réjean Vachon**  
Guy Massicotte  
Béland Massicotte Petitclerc

c. (27703)

**Caisse Desjardins Lachine/St-Pierre (Qué.)**  
Pierre Robitaille  
Lancôt et Associés

DATE DE PRODUCTION 14.1.2000

---

**Roger Guignard**  
Gaétan Desnoyers  
Desnoyers, Hévey, Williams

c. (27704)

**Ville de Saint-Hyacinthe (Qué.)**  
Stéphane Forest  
Forest Guilmain Arpin

DATE DE PRODUCTION 14.1.2000

---

**Elio Cannella et al.**  
Geri Sanson  
Advocacy Resource Centre for the  
Handicapped

v. (27705)

**The Toronto Transit Commission et al. (Ont.)**  
Paul Schabas  
Blake, Cassels and Graydon

FILING DATE 14.1.2000

---

**Emile Mennes et al.**  
Emile Mennes, Gibril Beck

v. (27706)

**The Attorney General of Canada (Ont.)**  
Janice Rodgers  
A.G. of Canada

FILING DATE 18.1.2000

---

**Buck Consultants Limited**  
David Malach  
Aird & Berlis

v. (27707)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**  
David E. Spiro  
A.G. of Canada

FILING DATE 17.1.2000

---

**Sidbec-Dosco (ISPAT) Inc.**  
Manon Savard  
Ogilvy Renault, s.e.n.c.

c. (27716)

**Commission d'appel en matière de lésions  
professionnelles et al. (Qué.)**  
Claude Verge  
Levasseur, Verge, s.e.n.c.

DATE DE PRODUCTION 25.1.2000

---

**Sidbec-Dosco (ISPAT) Inc.**  
Manon Savard  
Ogilvy Renault, s.e.n.c.

c. (27718)

**Commission d'appel en matière de lésions  
professionnelles et al. (Qué.)**  
Claude Verge  
Levasseur, Verge, s.e.n.c.

DATE DE PRODUCTION 25.1.2000

---

**Christopher Jonathan Simon**  
Robert E. Houston, Q.C.  
Burke-Robertson

v. (27723)

**Lauri Lynn Simon (Ont.)**  
Mark E.P. Cavanaugh  
Lang, Michener

FILING DATE 26.1.2000

---

**Wilfred Harold Doyle**  
Zia H. Chishti  
Zia H. Chishti Law Office

v. (27702)

**Her Majesty the Queen (P.E.I.)**  
Darrell E. Coombs, Q.C.  
A. G. of Prince Edward Island

FILING DATE 13.1.2000

---

**Rajadurai Samuel Thangarajan et al.**  
Barbara Jackman  
Jackman, Waldman & Associates

v. (27713)

**Minister of Citizenship & Immigration (F.C.A.)**  
Marie Louise Weislo  
Attorney General of Canada

FILING DATE 20.1.2000

---



---

**FEBRUARY 7, 2000 3 LE 7 FÉVRIER 2000**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Major JJ. /  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Major**

**Michael Caswell**

**v. (27538)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Trial - Trial judge attributing similar fact evidence given on a *voir dire* to complainant's testimony - Whether the Court of Appeal correctly found that the verdict was not rendered unsafe - Whether the Court of Appeal correctly characterized the error as not being material to the verdict - Whether there was a fundamental failure of fairness - Whether the appearance of justice was compromised.

**PROCEDURAL HISTORY**

August 13, 1998 Ontario Court (Provincial Division) (Fontana J.)	Conviction: sexual assault
November 16, 1998 Ontario Court (Provincial Division) (Fontana J.)	Motion for mistrial dismissed
June 28, 1999 Court of Appeal for Ontario (McMurtry C.J.O., Finlayson and Krever JJ.A.)	Appeal dismissed
October 8, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for extension of time filed

---

**James Franks**

**v. (27414)**

**Attorney General of British Columbia, BC Benefits Appeal Board (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil - Equality rights - Disability benefits reduced by Canada Pension Plan benefits but not by income from other sources - Discrimination alleged - Procedural law - Judgments and orders - Appeals to appeal tribunals established under Act providing for disability benefits dismissed - Application for judicial review dismissed - Application for extension of time to appeal dismissed - Whether trial judge and appellate justices erred in finding no distinction based on enumerated or analogous grounds and therefore no infringement of s. 15(1) of the *Charter* - Whether trial judge and the appellate Justices erred by not exhibiting an understanding of adverse impact discrimination - Whether trial judge erred

by not making a finding as to whether or not CPP disability pension payments can be placed into a trust by the pensioner for the purpose of qualifying for the trust exemption allowed the *Disability Benefits Program Regulation*.

**PROCEDURAL HISTORY**

November 13, 1998 Supreme Court of British Columbia (Henderson J.)	Application for judicial review dismissed; <i>Disabled Benefits Program Act</i> , R.S.B.C. 1996 not infringing <i>Charter</i>
March 24, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Proudfoot J.A.)	Application for extension of time dismissed
June 18, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Southin, Cumming and Braidwood JJ.A.)	Application to vary dismissed
August 12, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Monenco Limited and 67669 Alberta Incorporated**

**v. (27258)**

**Commonwealth Insurance Company (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Duty to defend - Evidence - In determining the existence of a “duty to defend” under a policy of insurance is the inquiry to be confined to the policy at issue and the pleadings in the underlying action, or is extrinsic evidence admissible?

**PROCEDURAL HISTORY**

August 28, 1997 Supreme Court of British Columbia (Taylor J.)	Action dismissed
February 19, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Lambert, Southin, and Braidwood JJ.A.)	Appeal dismissed
April 19, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel**

**Harley Conrad**

**v. (27270)**

**Imperial Oil Limited, a partnership of Imperial Oil Ltd.,  
McColl-Frontenac Petroleum Inc. (N.S.)**

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Group termination - Notice - Whether the Applicant's employment with the Respondent was terminated within the meaning of Division IX of the *Canada Labour Code* - Whether the chambers judge committed an error in declining to exercise jurisdiction.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 16, 1998  
Supreme Court of Nova Scotia, Trial Division  
(Gruchy J.)

Applicant's application for an order requiring Respondent to pay the various employees of its East Coast Marine division 16 weeks pay in lieu of the notice required by Division IX of the *Canada Labour Code* dismissed

March 1, 1999  
Supreme Court of Nova Scotia, Appeal Division  
(Glube C.J.N.S., Freeman and Pugsley JJ.A.)

Appeal dismissed

April 30, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**André Claveau**

**c. (27349)**

**Renault Durand et Tribunal des Professions (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit administratif - Législation - Procédure - Preuve - Fardeau de preuve - Contrôle judiciaire - Compétence - Interprétation - Droit à une défense plein et entière - Requête pour précisions - L'appel devant le Tribunal des professions ayant été illégalement formé, la décision rendue par ce tribunal est-elle nulle de nullité absolue et partant, la Cour d'appel du Québec a-t-elle commis un excès de juridiction en rejetant la requête en révision judiciaire de cette décision? - L'accusation portée contre le demandeur porte-t-elle atteinte à son droit à une défense pleine et entière lorsqu'elle allègue, généralement et sans précision aucune, toutes les ventes de médicaments protégés, sans ordonnances, effectuées à la pharmacie de ce pharmacien pendant une période de vingt-sept mois de sa pratique professionnelle? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis un excès de juridiction en appréciant la suffisance de la divulgation de la preuve afin de décider si l'accusation contenait suffisamment de détails?



**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 22 avril 1993 Comité de discipline, Ordre des pharmaciens du Québec (Paule Gauthier, présidente)	Requête pour précisions et en cassation accueillie; le chef d'accusation est cassé; les recours du syndic contre le demandeur sont réservés
Le 16 novembre 1993 Tribunal des professions (Biron, Pothier et Désormeau jj.c.q.)	Requête de l'intimé pour permission d'appeler rejetée
Le 11 novembre 1994 Tribunal des professions (Biron, Désormeau et Lafontaine jj.c.q.)	Appel de l'intimé accueilli; décision cassant le premier chef d'accusation de la plainte renversée
Le 8 juin 1995 Cour supérieure du Québec (Bergeron j.c.s.)	Requête en révision judiciaire du demandeur accueillie
Le 13 avril 1999 Cour d'appel du Québec (Proulx, Rousseau-Houle et Letarte [ <i>ad hoc</i> ] jj.c.a.)	Appel de l'intimé accueilli
Le 10 juin 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Fernand Éthier**

**c. (27413)**

**Les Entreprises P. F. St-Laurent inc. et  
l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) inc. (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Procédure - Procédure civile - Actions - Cour d'appel confirmant le jugement de première instance qui a accueilli des requêtes en irrecevabilité contre l'action en dommages du demandeur.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 18 mars 1997 Cour supérieure du Québec(Bénard j.c.s.)	Requêtes en irrecevabilité des intimées accueillies; action en dommages du demandeur rejetée
Le 18 juin 1999 Cour d'appel du Québec (Michaud j.c.q et Vallerand et Robert jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 4 août 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ. /  
Les juges Gonthier, Binnie et Arbour**

---

**Dr. Earl Shuman**

**v. (27256)**

**The Ontario New Home Warranty Program (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Real property - Remedies - Ontario New Home Warranty Program - Whether a home owner was entitled to compensation under the *Ontario New Home Warranties Plan Act*, R.S.O. 1990, c. O.31 for defects affecting the home - Whether the builder who constructed a substantial part of the house was a “builder” under the *Act* - Whether 29 alleged defects were covered by the first-year warranty - Whether the heating system defect was a “major structural defect”.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 21, 1998 Ontario Court (General Division) Divisional Court (Farley, Karam, and Sedgwick JJ.A.)	Appeal from a decision of the Commercial Registration Appeal Tribunal dismissed
August 20, 1998 Court of Appeal for Ontario (Carthy, Doherty, and Charron JJ.A.)	Motion for leave to appeal dismissed
April 16, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and an extension of time to file filed

---

**Venturedyne, Ltd. and Carnes Company, Inc.**

**v. (27310)**

**General Refractories Co. of Canada Ltd.  
and General Refractories Company (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil procedure - Actions - Summary judgment - Chambers judge granting summary judgment dismissing Applicants’ counterclaim in action for breach of contract - Whether appropriate approach was taken in determining motion for summary judgment.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 10, 1998 Ontario Court (General Division) (Corbett J.)	Summary judgment granted dismissing the Applicants’ counterclaim
March 16, 1999 Court of Appeal for Ontario (Morden A.C.J.O. and Osborne and Moldaver JJ.A.)	Appeal dismissed
May 17, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Victor Russell Walters**

**v. (27293)**

**Northland Bank (In Liquidation) (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Creditor and debtor - Whether release of one joint and several debtor releases co-debtors absent express reservation of rights

**PROCEDURAL HISTORY**

January 8, 1998  
Supreme Court of British Columbia  
(Macaulay J.)

Applicant ordered to pay \$1,026,582.77 to Respondent

March 12, 1999  
Court of Appeal for British Columbia  
(Esson, Cumming and Hall JJ.A.)

Appeal dismissed

May 27, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**FEBRUARY 10, 2000 / LE 10 FÉVRIER 2000**

**27211            ZELLERS INC. - v. - SHARAB DEVELOPMENTS LTD. (B.C.)**

**CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.**

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Contracts - Damages - Creditor and debtor - Department store applying to court for protection from its creditors pursuant to the *Companies' Creditors Arrangement Act* - Carpet cleaning company seeking damages for breach of contract - Whether company's claim should have been dealt with in *Companies' Creditors Arrangement Act* proceedings or whether it could be brought in separate court action.

**PROCEDURAL HISTORY**

August 11, 1997 Supreme Court of British Columbia (Sinclair Prowse J.)	Respondent awarded \$1,729,800 in damages for loss of profits and \$600,000 for loss of opportunity
January 26, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Rowles J.A. [dissenting in part], Finch and Mackenzie J.J.A.)	Appeal from award of damages for loss of opportunity allowed; Appeal from award of damages for loss of profits dismissed
March 26, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

---

2.2.2000

Before / Devant: IACOBUCCI J.

**Motion for leave to intervene****Requête en autorisation d'intervention**

BY/PAR: Alberta Catholic School Trustees' Association, The Board of Trustees of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 and Dwayne Berlando, the Ontario Catholic School Trustees' Association, the Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l'Ontario and the Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques

IN/DANS: Ontario English Catholic Teachers' Association, et al.

v. (27363)

Attorney General for Ontario, et al.  
(Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. The motion for leave to intervene of the applicants Alberta Catholic School Trustees' Association, The Board of Trustees of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 and Dwayne Berlando, is granted, the applicants shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.
2. The motion for leave to intervene of the applicant Ontario Catholic School Trustees' Association is granted, the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.
3. The motion for leave to intervene of the applicant Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l'Ontario is granted, the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.
4. The motion for leave to intervene of the applicant Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques is granted, the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.

The interveners shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record apart from their factums and oral submissions.

Pursuant to Rule 18(6) the interveners shall pay to the appellants and respondent any additional disbursements occasioned to the appellants and respondent by the interventions.

---

2.2.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimée**

John Martin Crawford

v. (27195)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Sask.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to February 1, 2000.

---

7.2.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the intervener Attorney General of Manitoba's factum**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire de l'intervenant le procureur général du Manitoba**

Andrew Scott Darrach

v. (26564)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to January 24, 2000, *nunc pro tunc*.

---

7.2.2000

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the applicant's reply**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réplique du demandeur**

Tuan Van Pham

v. (27572)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to January 31, 2000.

---

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE  
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION**

---

6.1.2000

**A.L.R.**

**v. (27659)**

**Her Majesty the Queen (Man.)**

**AS OF RIGHT**

---

## WEEKLY AGENDA

## ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

---

**AGENDA for the week beginning February 21, 2000.**  
**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 21 février 2000.**

The Court will not be sitting on the week beginning February 28, 2000.  
La Cour ne siègera pas durant la semaine du 28 février 2000.

---

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
2000/02/21-22	Reference respecting the firearms Act v. Attorney General of Canada (Alta.) (Civil) (As of Right) (26933)
2000/02/23	Andrew Scott Darrach v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (26564)
2000/02/24	Robert Dennis Starr v. Her Majesty the Queen (Man.) (Criminal) (As of Right) (26514)
2000/02/25	K.L.W. v. Winnipeg Child and Family Services (Man.) (Civil) (By Leave) (26779)

---

**NOTE:**

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.



26933 *Reference Re: Firearms Act*

Constitutional law - Division of powers - *Firearms Act*, S.C. 1995, c. 39 - Whether the licensing provisions as they related to an ordinary firearm, constituted an infringement of the jurisdiction of the Legislature of Alberta with respect to the regulation of property and civil rights - Whether the registration provisions, as they related to an ordinary firearm, constituted an infringement of the jurisdiction of the Legislature of Alberta with respect to the regulation of property and civil rights.

This is a Reference which was initiated by Her Majesty the Queen in Right of Alberta on September 26, 1996 by Order in Council 461/96. The Lieutenant Governor in Council referred four specific questions to the Court:

2(1) Do the licensing provisions, insofar as they relate to an ordinary firearm, constitute an infringement of the jurisdiction of the Legislature of Alberta with respect to the regulation of property and civil rights pursuant to subsection 92(13) of the *Constitution Act, 1867*?

2(2) If the answer to the question posed in subsection (1) is “yes”, are the licensing provisions ultra vires the Parliament of Canada insofar as they regulate the possession or ownership of an ordinary firearm?

3(1) Do the registration provisions, as they relate to an ordinary firearm, constitute an infringement of the jurisdiction of the Legislature of Alberta with respect to the regulation of property and civil rights pursuant to subsection 92(13) of the *Constitution Act, 1867*?

3(2) If the answer to the question posed in subsection (1) is “yes” are the registration provisions ultra vires the Parliament of Canada insofar as they require registration of an ordinary firearm?

The Reference dealt only with the *vires* of the *Firearms Act* (and related enforcement provisions in the *Criminal Code*) with respect to the division of powers between the federal government and the provincial governments only with respect to the licensing and registration provisions and only as they related to “ordinary firearms”. The Court of Appeal held that the impugned provisions were *intra vires* Parliament.

Origin of the case:	Alberta
File No.:	26933
Judgment of the Court of Appeal:	September 29, 1998
Counsel:	Roderick A. McLennan Q.C. for the Appellant Graham Garton Q.C. and Sheilah Martin Q.C. for the Respondent

---

**26933 Renvoi relatif à la Loi sur les armes à feu**

Droit constitutionnel – Répartition des compétences – *Loi sur les armes à feu*, L.C. 1995, ch. 39 – Les dispositions relatives à la délivrance de permis, dans la mesure où elles portent sur les armes à feu ordinaires, constituent-elles une violation de la compétence de la législature de l’Alberta en ce qui concerne la réglementation de la propriété et des droits civils? – Les dispositions relatives à l’enregistrement, dans la mesure où elles portent sur les armes à feu ordinaires, constituent-elles une violation de la compétence de la législature de l’Alberta en ce qui concerne la réglementation de la propriété et des droits civils?

Il s’agit d’un renvoi institué par Sa Majesté la Reine du chef de l’Alberta le 26 septembre 1996 par le décret 461/96. Le lieutenant gouverneur en conseil a soumis quatre questions précises à la Cour:

## [TRADUCTION]

2(1) Les dispositions relatives à la délivrance de permis, dans la mesure où elles portent sur les armes à feu ordinaires, constituent-elles une violation de la compétence de la législature de l’Alberta en ce qui concerne la réglementation de la propriété et des droits civils conformément au paragraphe 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

2(2) Si la réponse à la question posée au paragraphe (1) est affirmative, les dispositions relatives à la délivrance de permis sont-elles *ultra vires* du Parlement canadien dans la mesure où elles réglementent la possession ou la propriété d’une arme à feu ordinaire?

3(1) Les dispositions relatives à l’enregistrement, dans la mesure où elles portent sur les armes à feu ordinaires, constituent-elles une violation de la compétence de la législature de l’Alberta en ce qui concerne la réglementation de la propriété et des droits civils conformément au paragraphe 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

2(2) Si la réponse à la question posée au paragraphe (1) est affirmative, les dispositions relatives à l’enregistrement sont-elles *ultra vires* du Parlement canadien dans la mesure où elles exigent l’enregistrement d’une arme à feu ordinaire?

Le renvoi ne portait que sur la validité de la *Loi sur les armes à feu* (et les dispositions d’exécution qui s’y rapportent dans le *Code criminel*) en ce qui concerne la répartition des compétences entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux seulement quant aux dispositions relatives à la délivrance de permis et à l’enregistrement et seulement dans la mesure où elles portent sur les «armes à feu ordinaires». La Cour d’appel a conclu que les dispositions contestées étaient *intra vires* du Parlement.

Origine :	Alberta
N° du greffe :	26933
Jugement de la Cour d’appel :	Le 29 septembre 1998
Avocats :	Roderick A. McLennan, c.r., pour l’appelante Graham Garton, c.r., et Sheilah Martin, c.r., pour l’intimé

---

26564 *Andrew Scott Darrach v. Her Majesty The Queen*

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Evidence - Sexual assault - Whether ss. 276(1), 276.1(2)(a), 276.2(2) and 276(2)(c) (the “rape shield” provisions) infringe an accused’s *Charter* rights.

Origin of the case: Ontario

File No.: 26564

Judgment of the Court of Appeal: June 4, 1998

Counsel: Lawrence Greenspon and Judy Chan for the Appellant  
Rosella Cornaviera for the Respondent

---

---

**26564 Andrew Scott Darrach c. Sa Majesté la Reine**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit criminel - Preuve - Agression sexuelle - Les art. 276(1), 276.1(2)a), 276.2(2) et 276(2)c) (dispositions sur la « protection des victimes de viol ») portent-ils atteinte aux droits de l'accusé garantis par la *Charte*?

Origine : Ontario

N° du greffe : 26564

Jugement de la Cour d'appel : Le 4 juin 1998

Avocats : Lawrence Greenspon et Judy Chan pour l'appelant  
Rosella Cornaviera pour l'intimée

---

26514 *Robert Dennis Starr v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Evidence - Whether the trial judge erred in failing to properly explain “reasonable doubt” - Whether the trial judge erred in allowing Jodie Giesbrecht to testify to out-of-court statements made by the deceased Bo Cook - Whether the trial judge erred in admitting evidence of an out-of-court identification of the Appellant.

The Appellant was found guilty of killing Bernard Cook and Darlene Weselowski by shooting them in the early hours of August 21, 1994 on the southern outskirts of Winnipeg.

The evidence revealed that Cook, Weselowski and the Appellant were all drinking together at a hotel on the evening of August 20, 1994. A witness testified that at one point the Appellant told Cook that “if we are to get this done, we better get this done now”. Shortly afterwards the three left. Cook was in a car driven by Weselowski with two acquaintances, Cheryl Ball and Daniel Ball, who had also been drinking at the same hotel. Weselowski and Cook were driving the Balls home to St. Norbert, on the south side of Winnipeg just before 2:00 am. Weselowski stopped at a nearby gas station. Jodie Giesbrecht, a sometime Cook girlfriend, was walking to the hotel when she spotted the car and approached it. Cook told her as she was walking away that he had to go do an Autopac scam with the Appellant. She saw the Appellant at the same gas station sitting in a different car. The next day she saw a picture in a newspaper of the car in which the Appellant had been sitting. It had been found at the murder scene.

The bodies of the deceased were discovered in the early morning. Later that day, the police interviewed the Balls. Cheryl Ball told them of a smaller car pulling up to the Weselowski’s vehicle when they were dropped off. She picked out a picture of the Appellant from a photopac shown to her by the police as being the driver of the small car. During the trial, the trial judge permitted a police officer to testify about an identification of the Appellant made to him by Cheryl Ball. Ms. Ball was not questioned about this evidence when she was on the stand.

On appeal, the majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. Twaddle J.A. dissenting would have allowed the appeal on the basis of the admissibility of the evidence and the adequacy of the charge to the jury.

The Court heard the case on November 27, 1998. By Order dated November 9, 1999, the Court has ordered a re-hearing.

Origin of the case:	Manitoba
File No.:	26514
Judgment of the Court of Appeal:	February 13, 1998
Counsel:	G. Greg Brodsky Q.C. for the Appellant Gregg Lawlor for the Respondent

---

26514 *Robert Dennis Starr c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Preuve - Le juge du procès a-t-il commis une erreur en n'expliquant pas comme il se doit le "doute raisonnable"? - Le juge du procès a-t-il commis une erreur en permettant à Jodie Giesbrecht de témoigner relativement à des déclarations extrajudiciaires faites par la victime Bo Cook? - Le juge du procès a-t-il commis une erreur en admettant une preuve d'identification extrajudiciaire de l'appelant?

L'appelant a été déclaré coupable d'avoir tué par balles Bernard Cook et Darlene Weselowski aux premières heures du 21 août 1994 dans la banlieue sud de Winnipeg.

La preuve a révélé que Cook, Weselowski et l'appelant étaient en train de boire dans un hôtel le soir du 20 août 1994. Un témoin a déclaré qu'à un certain moment, l'appelant a dit à Cook: "si nous devons le faire, vaudrait mieux le faire maintenant". Peu après, le trio a quitté les lieux. Cook prenait place dans une auto conduite par Weselowski, avec deux connaissances, Cheryl Ball et Daniel Ball, qui avaient également bu au même hôtel. Weselowski et Cook reconduisaient les Ball chez eux à St-Norbert, au sud de Winnipeg, peu avant 2 h du matin. Weselowski est arrêtée à un poste d'essence des environs. Jodie Giesbrecht, une ancienne amie de Cook, se rendait à pied à l'hôtel lorsqu'elle a repéré l'auto et s'en est approchée. Cook lui a dit, alors qu'elle s'éloignait, qu'il devait aller rouler l'Autopac avec l'appelant. Elle a vu l'appelant au même poste d'essence, assis dans une autre auto. Le lendemain, elle a vu dans un journal une photo de l'auto dans laquelle elle avait aperçu l'appelant. L'auto avait été trouvée sur les lieux du meurtre.

Les corps des victimes ont été découverts tôt le matin. Plus tard dans la journée, des policiers ont interrogé les Ball. Cheryl Ball leur a parlé d'une voiture plus petite s'approchant du véhicule de Weselowski lorsqu'on les a déposés. Parmi plusieurs photos que lui ont montrées les policiers, elle a indiqué celle de l'appelant, l'identifiant comme étant le conducteur de l'auto plus petite. Au procès, le juge a permis à un policier de témoigner relativement à une identification de l'appelant que Cheryl Ball avait faite devant lui. Madame Ball n'a pas été interrogée relativement à cette preuve quand elle a témoigné.

La Cour d'appel à la majorité a rejeté l'appel interjeté. Le juge Twaddle, dissident, aurait accueilli l'appel sur le fondement de l'admissibilité de la preuve et de l'exactitude de l'exposé au jury.

La Cour a entendu l'appel le 27 novembre 1998. Dans une ordonnance datée du 9 novembre 1999, la Cour a ordonné la tenue d'une nouvelle audition.

Origine:	Manitoba
N° du greffe:	26514
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 13 février 1998
Avocats:	G. Greg Brodsky, c.r., pour l'appelant Gregg Lawlor pour l'intimée

---

26779 *K.L.W. v. Winnipeg Child and Family Services*

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Family - Custody - Whether s. 21(1) of *The Child and Family Services Act* S.M. 1985-86, c. C80, as amended, is, in whole or in part inconsistent with, or infringes or denies rights guaranteed by, s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - If yes, whether this infringement can be justified under s. 1 - If the answers to the foregoing questions are yes, what relief is the Appellant entitled to pursuant to s. 24(1) - Whether the Court of Appeal erred in refusing the application to adduce new evidence.

W., the Appellant, is a 28 year-old mother of four children. As of June 24, 1997, she had had three children, and was expecting her fourth. Each of the first three children was conceived in a relationship with a different man. Her first born child, J., was born in 1988, when the mother was 18 years old. Her second born, C., was born in 1991. Her third child, J.D., was born in 1996.

In 1993, J. and C. were placed in separate foster homes by Winnipeg Child and Family Services (WCFS) due to W.'s drinking and her involvement with a physically abusive partner. They were returned to W., and apprehended again, leading to a successful application by the Respondent in January 1994. WCFS decided to seek permanent guardianship of both J. and C.

W. informed WCFS in July, 1996, that she was expecting a third child. In response to this new development, WCFS made arrangements for W. to move into a residential facility designed to assist pregnant women and young mothers. W. refused to participate, fearing that she would lose her two-bedroom apartment, and that the loss of her apartment would prejudice her challenge to WCFS's efforts to gain permanent guardianship of C. and J. On October 23, 1996, W. relented and agreed to enter the facility. Her third child, J.D., was born the next day. WCFS determined that W.'s change of heart came too late, and apprehended J.D. from the hospital on October 28, 1996. That same day, W. filed a s. 7 *Charter* challenge against WCFS for the warrantless apprehension of J.D., and immediately sought an interim order returning J.D. to her care. W. was granted an additional hour of weekly access, but was denied the interim return of J.D.

At trial, the mother, along with each of the three fathers of the apprehended children, sought to challenge WCFS's application for an order of permanent guardianship. They also again challenged the apprehension process on the grounds that it violates s. 7 of the *Charter*. In reasons released May 6, 1997, the trial judge rejected the *Charter*-challenge. On June 24, 1997, the trial judge granted WCFS's application for an order of permanent guardianship. The Manitoba Court of Appeal dismissed an appeal by W. and the three fathers. W. alone is appealing to this Court.

Origin of the case:	Manitoba
File No.:	26779
Judgment of the Court of Appeal:	May 13, 1998
Counsel:	R. Ian Histed for the Appellant Norm Cuddy for the Respondent

---

**26779 K.L.W. c. Office des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Famille - Garde - L'article 21(1) de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*, L.M. 1985-86, ch. C80, et modifications, est-il, en totalité ou en partie, incompatible avec l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* ou viole-t-il ou nie-t-il les droits garantis par cet article? - Dans l'affirmative, cette violation peut-elle se justifier en vertu de l'article premier? - Si les réponses aux questions qui précèdent sont affirmatives, à quelle réparation l'appelante a-t-elle droit en application de l'art. 24(1)? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant la demande visant à présenter une nouvelle preuve.

W., l'appelante, est âgée de 28 ans et mère de quatre enfants. Le 24 juin 1997, elle avait trois enfants et en attendait un quatrième. Chacun des trois premiers enfants avait un père différent. Son premier enfant, J., est né en 1988 alors qu'elle était âgée de 18 ans. Son second enfant, C., est né en 1991. Son troisième enfant, J.D., est né en 1996.

En 1993, J. et C. ont été placés dans des familles d'accueil différentes par l'Office des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg (OSEFW) parce que W. consommait de l'alcool et entretenait une relation avec un partenaire violent. Ils ont été remis à W. et appréhendés de nouveau, ce qui a mené à une demande fructueuse de l'intimé en janvier 1994. L'OSEFW a décidé de demander la garde permanente de J. et de C.

En juillet 1996, W. a informé l'OSEFW qu'elle attendait un troisième enfant. En réaction à cette nouvelle, l'OSEFW a pris des arrangements pour que W. aménage dans une résidence conçue pour venir en aide aux femmes enceintes et aux jeunes mères. W. a refusé de participer, craignant de perdre son logement de deux chambres à coucher et que la perte de son logement nuirait à sa contestation des efforts de l'OSEFW pour obtenir la garde permanente de C. et de J. Le 23 octobre 1996, W. s'est laissée fléchir et a accepté d'aller à la résidence. Son troisième enfant, J.D., est né le lendemain. L'OSEFW a décidé que les nouveaux sentiments de W. venaient trop tard et a appréhendé J.D. à l'hôpital le 28 octobre 1996. Le même jour, W. a déposé une contestation fondée sur l'art. 7 de la *Charte* contre l'OSEFW pour l'appréhension sans mandat de J.D., et a immédiatement demandé une ordonnance intérimaire qui aurait retourné J.D. sous sa garde. W. a obtenu une heure supplémentaire d'accès par semaine, mais on lui a refusé le retour provisoire de J.D.

En première instance, la mère et chacun des trois pères des enfants appréhendés ont cherché à contester la demande de l'OSEFW visant à obtenir une ordonnance de garde permanente. Ils ont également contesté le processus d'appréhension pour le motif qu'il viole l'art. 7 de la *Charte*. Dans des motifs déposés le 6 mai 1997, le juge de première instance a rejeté la contestation fondée sur la *Charte*. Le 24 juin 1997, le juge de première instance a accueilli la demande de l'OSEFW visant à obtenir une ordonnance de garde permanente. La Cour d'appel du Manitoba a rejeté l'appel interjeté par W. et les trois pères. Seule W. se pourvoit devant notre Cour.

Origine:	Manitoba
N° du greffe:	26779
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 13 mai 1998
Avocats:	R. Ian Histed pour l'appelante Norm Cuddy pour l'intimé



## DEADLINES: MOTIONS

## DÉLAIS: REQUÊTES

---

### BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day** : **March 13, 2000**  
Service : February 21, 2000  
Filing : February 25, 2000  
Respondent : March 3, 2000

### DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du** : **13 mars 2000**  
Signification : 21 février 2000  
Dépôt : 25 février 2000  
Intimé : 3 mars 2000

---

## DEADLINES: APPEALS

The Spring Session of the Supreme Court of Canada will commence April 10, 2000.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

## DÉLAIS: APPELS

La session de printemps de la Cour suprême du Canada commencera le 10 avril 2000.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appelant.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1999 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

- 2000 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	H 21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour  
77 sitting days / journées séances de la cour  
9 motion and conference days / journées requêtes, conférences  
4 holidays during sitting / jours fériés durant les sessions